

Hauts-de-France, Aisne
Ancienville
Église paroissiale Saint-Médard, rue de l'Église

Dalle funéraire (?) de Hugues de La Vergne

Références du dossier

Numéro de dossier : IM02000504

Date de l'enquête initiale : 1992

Date(s) de rédaction : 2001, 2015

Cadre de l'étude : inventaire topographique canton de Villers-Cotterêts, mobilier et objets religieux , patrimoine funéraire

Degré d'étude : étudié

Désignation

Dénomination : dalle funéraire

Appellations : de Hugues de La Vergne

Compléments de localisation

Milieu d'implantation : en village

Emplacement dans l'édifice : deuxième travée du collatéral nord

Historique

D'après la tradition orale, cette pierre aurait été découverte fortuitement dans le cimetière, d'où elle aurait été transportée dans l'église attenante. Elle provient assurément de la précédente église, détruite au cours du premier conflit mondial. L'inscription élogieuse qui la recouvre - et qui n'est pas une épitaphe à proprement parler -, se rapporte à un nommé "Lavergne", mort à la guerre au service du roi. La graphie des lettres et une allusion à la mythologie gréco-romaine permettent de dater l'objet du 16e siècle. Il s'agit donc d'un élément du tombeau de Hugues de La Vergne, membre de l'entourage du roi Henri III et de son frère cadet, François-Hercule de Valois. Il avait épousé Anne Séguier, veuve de François du Prat (ou Duprat), seigneur d'Ancienville, et était mort au service du roi Henri IV, le 28 mars 1590, des blessures qu'il avait reçues à la bataille d'Ivry, le 14 mars 1590.

La teneur de l'inscription en vers, qui évoque la tristesse de l'épouse du défunt, pourrait en faire une composition de cette dernière. En effet, d'après François Grudé, sieur de la Croix du Maine, qui écrit en 1584, Anne Séguier était "une des accomplies Dames, & d'esprit, & de corps, que l'on [...] puisse voir. Ce qu'elle publie assez par ces doctes Discours, tesmoins de l'exacte cognoissance qu'elle a de l'Histoire, & de la Poësie Françoise, en laquelle elle s'est fort honorablement acquittee, nous ayant fait part de plusieurs beaux vers Chrestiens [...]". Néanmoins, il ne s'agit là que d'une supposition. En l'état actuel des connaissances, il est difficile de dire si cette pierre était à l'origine une plaque funéraire, placée au mur au-dessus de la tombe, ou une dalle funéraire, encastrée dans le sol, bien que l'usure des lettres plaide plutôt en faveur de cette dernière situation. L'église d'Ancienville renferme une autre **dalle funéraire**, de composition plus habituelle, où les rares passages lisibles de la longue épitaphe se rapportent au même Hugues de La Vergne. Soit la pierre portant le texte en vers est un simple ajout fait sur l'ordre de l'épouse désolée, soit il s'agit de la véritable dalle funéraire de Hugues de La Vergne. La seconde dalle pourrait alors être celle de son épouse, dont l'épitaphe rappellerait le souvenir et les titres du mari défunt.

Période(s) principale(s) : 4e quart 16e siècle

Description

Ce monument funéraire consiste actuellement en un seul bloc de calcaire blanc, de forme rectangulaire verticale. La surface de la pierre est entièrement occupée par une inscription gravée.

Éléments descriptifs

Catégorie(s) technique(s) : taille de pierre

Éléments structurels, forme, fonctionnement : plan, rectangulaire vertical

Matériaux : calcaire (blanc, monolithe) : taillé, poli, gravé

Mesures :

Mesures de la partie conservée : h = 69 ; la = 58 ; pr = 17. À l'origine, la pierre avait une hauteur plus importante.

Inscriptions & marques : inscription (gravé, sur l'oeuvre, partiellement illisible, lecture incertaine, incomplet)

Précisions et transcriptions :

Transcription du texte de l'inscription (lecture incertaine) : [.....] de [.....] / [...] Lavergne, chevalier [de l'ordre du R]oy / Icy (?) Lavergne gist, duquel le hault couraige / fit aller à la guerre et non pas revenir / Car le ciel envieux reprit l'âme en partage / A la terre laissant le corps à l'avenir / Plus beliqueux en France il fut q[u] ung Mars en Thrace / Fidèle à sa patrie aux Rois et à son dieu / c'étoit [l'heur ?] du pais, et l'honneur de sa race / [...] l'ame est au ciel, et son corps en ce lieu / [...] il ne gist pas seul, soub ceste froide lasme / [...] le corps de sa compaigne y est représenté / Et tandi que les os emprisonent son ame / Son triste cœur po[u]r gage, y demeure aresté / Passans ne regrettez si le fatal destin / l'a ravy d'entre nous, lors q[ue] plain de victoire / [...] a borné son cours, d'unne honorable fin / Ceste [.....].

État de conservation

mauvais état , manque

Il manque une partie de l'inscription commémorative en haut et en bas de la dalle. L'usure de la surface de la pierre et quelques épaufrures rendent la lecture du texte difficile, par endroits.

Statut, intérêt et protection

Statut de la propriété : propriété de la commune

Références documentaires

Bibliographie

- DUQUENNE, Frédéric. **L'entreprise du duc d'Anjou aux Pays-Bas de 1580 à 1584. Les responsabilités d'un échec à partager**. Collection : Histoire et civilisations. Villeneuve d'Ascq : Presses universitaires du Septentrion, 1998.
p. 236-239.
- GRUDÉ, François. **Premier volume de la bibliotheque du sieur de La Croix du Maine. Qui est un catalogue general de toutes sortes d'Autheurs, qui ont escrit en François depuis cinq cents ans & plus, iusques à ce iourd'huy [...]**. Paris : chez Abel L'Angelier, libraire, 1584.
p. 11.
- THOU, Jacques-Auguste de. **Histoire universelle de Jaques-Auguste de Thou, avec la suite par Nicolas Rigault [...]**. 11 volumes. Bâle : Jean-Louis Brandmuller, 1742.
t. 7 (1587-1591), p. 619.

Illustrations



Vue générale de la pierre.
Phot. Christiane Riboulleau
IVR22_19880200717X

Dossiers liés

Oeuvre(s) contenue(s) :

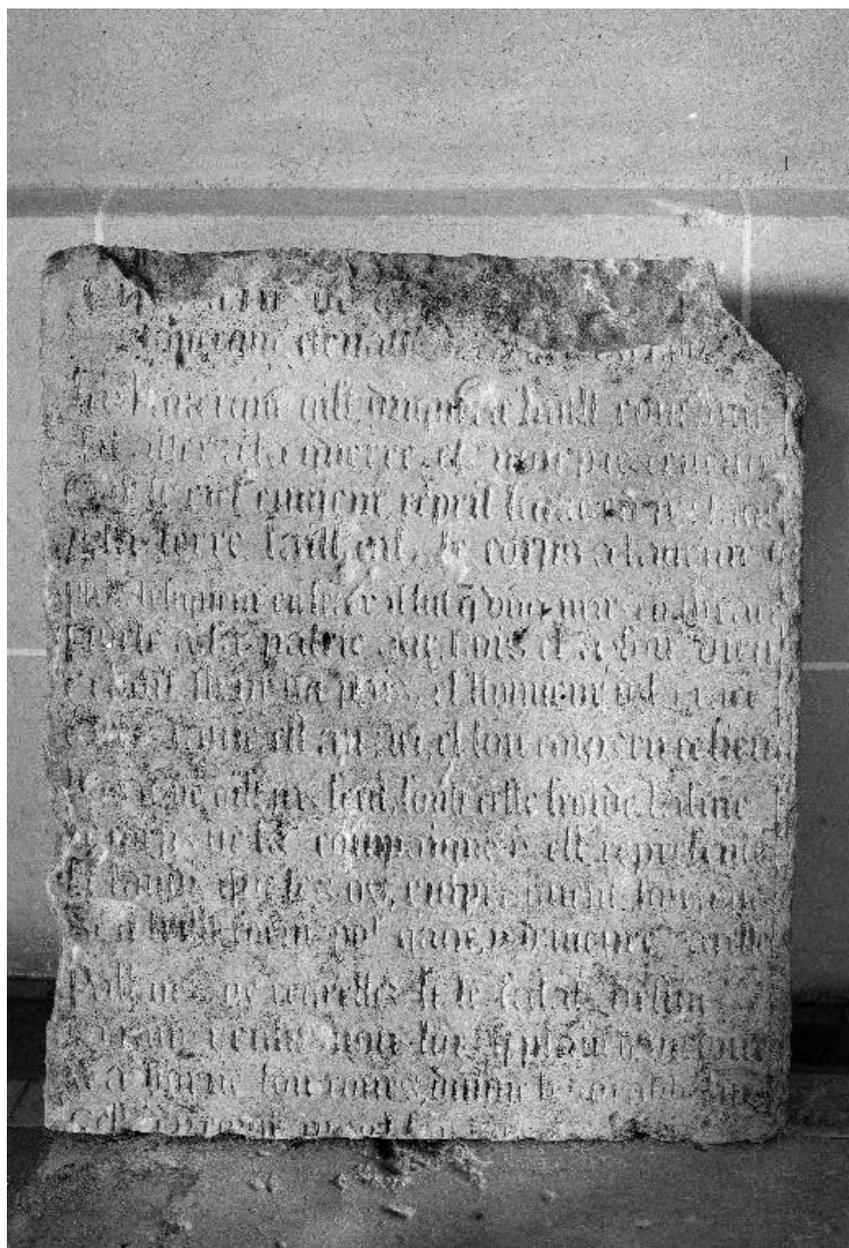
Oeuvre(s) en rapport :

Le mobilier de l'église paroissiale Saint-Médard d'Ancienville (IM02000501) Hauts-de-France, Aisne, Ancienville, Église paroissiale Saint-Médard, rue de l'Église

Dalle funéraire de Hugues de La Vergne (?) (IM02000503) Hauts-de-France, Aisne, Ancienville, Église paroissiale Saint-Médard, rue de l'Église

Auteur(s) du dossier : Christiane Riboulleau

Copyright(s) : (c) Région Hauts-de-France - Inventaire général ; (c) AGIR-Pic ; (c) Département de l'Aisne



Vue générale de la pierre.

IVR22_19880200717X

Auteur de l'illustration : Christiane Riboulleau

(c) Ministère de la culture - Inventaire général ; (c) Département de l'Aisne ; (c) AGIR-Pic
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation